BWANA

Una película de IMANOL URIBE

UN DÍA DE CINE IES Pirámide Huesca

Jornadas de Lectura y Escritura

Cuadernillo realizado por Ángel Gonzalvo Vallespí
UN DÍA DE CINE PARA LEER PELÍCULAS
IES Pirámide Huesca
Ctra. Cuarte s/n 22071Huesca
Tfno. 974 2100 12 Fax: 974 2100 42
Correo: undiadecine@terra.es

ÍNDICE

Otro mundo, otro cine es posible....1

Imanol Uribe....3

Ficha técnico-artística....5

La opinión del director....6

Antes de ver la película....8

Observa lo que se nos cuenta....8

Observa cómo se nos cuenta....9

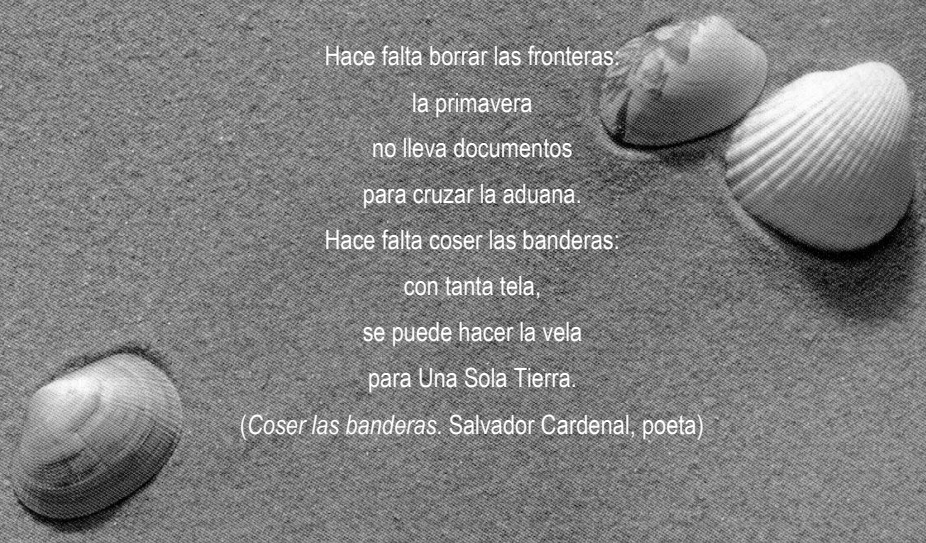
Memoria narrativa....10

Analizamos la película....12

Actividades tras la película....16

Revista de prensa....22

Vocabulario....23



Hace falta borrar las fronteras:
la primavera
no lleva documentos
para cruzar la aduana.
Hace falta coser las banderas:
con tanta tela,
se puede hacer la vela
para Una Sola Tierra.
(*Coser las banderas*. Salvador Cardenal, poeta)

Hermanos y hermanas de otras razas, de otro color, pero de un mismo corazón.
(Subcomandante Marcos, rebelde)

BWANA

¿Por qué no construir un sitio donde quepamos, donde no haya que educar en valores porque los estaremos viviendo? Valores como la solidaridad, el humor, la ternura, el saludo cálido, la austeridad pueden ser los goznes que articulen una sociedad en la que aprendemos sin cesar unos de otras. Un sitio con menos vallas. (...) Nos hacemos falta. Por muchos motivos. Sólo en tu mano está que el comercio sea justo, que el cero siete llegue donde hace falta, que cada crítica sea un poco constructiva...

(*Todos somos de esta tierra y del aire*. Paco Bailo, profesor)

OTRO MUNDO, OTRO CINE ES POSIBLE

Hay muchos lemas: somos diferentes, somos iguales; somos diferentes pero con los mismos derechos..., también los hay de signo contrario. Indudablemente somos más iguales que diferentes, lo que supone un reto: la diferencia es tan evidente que basta con acercarse a ella con curiosidad y respeto para descubrirla, pero ¿cómo explicar la igualdad? La igualdad no se ve, la igualdad hay que creérsela, es una idea enorme, compleja, bella y frágil; y educar en esta idea para vivir en los valores y actitudes que a ella van asociados es una tarea difícil.

En el informe de **UNICEF-España** y del **Defensor del Pueblo**, *La escolarización del alumnado inmigrante*, se detectan comportamientos de rechazo en un 36´5% del alumnado (el estudio resalta que las chicas son más tolerantes), siendo el tramo de entre 10-14 años donde se concentran las actitudes menos ejemplares, especialmente con las personas de origen africano. Esta actitud se suele explicar así: *no está bien que vengan inmigrantes porque en España hay mucho paro y causan problemas.* Sin duda por falta de información los **estereotipos** y los **prejuicios** se toman como argumentos razonables: la inmigración, el paro y la delincuencia. Como ejemplo este titular de un periódico nacional hablando sobre Madrid: *el 20 % de los delitos en la capital son cometidos por extranjeros.* Si lees eso da qué pensar sobre los inconvenientes de la inmigración, pero si sabemos sumar también podría poner: *el 80 % de los delitos en la capital son cometidos por españoles.* Y, entonces, ¿qué pensarías? ¡Cuidado con los estereotipos y los prejuicios!

¿Qué es un estereotipo? Un tópico, un conjunto de ideas simplificadoras y generalizadas sobre la cultura y la forma de comportarse de un grupo, por ejemplo: las mujeres conducen mal, todos los gitanos tocan la guitarra, la gente de Aragón es tozuda,...

¿Qué es un prejuicio? Es una creencia, una opinión basada en una información deficiente y no comprobada.

Con frecuencia solemos decir: *yo no soy racista, pero...*Y a continuación vienen los estereotipos y prejuicios negativos que sirven para justificar nuestros privilegios. En qué quedamos: ¿*no quieren trabajar, son unos vagos*, o *nos quitan los puestos*?¿Has pensado que cuando tu madre se quede sin empleo no será por culpa de una mujer que huye de la miseria y de la desesperanza de su país, sino porque la empresa que se anuncia en la camiseta de tu equipo de fútbol -y cuyo móvil llevas en el bolsillo- ha decidido que le sale más barato cerrar sus fábricas de aquí y ponerlas en el Tercer Mundo, donde puede explotar impunemente a gente de tu edad?

¿Qué es la inmigración? La inmigración es un síntoma de los problemas sociales, económicos y políticos que desequilibran el mundo: el Norte es rico y el Sur es pobre; la inmigración no es un problema, pero algunos inmigrantes, mujeres y hombres como tú y como yo, son pobres y **la pobreza** sí es un **grave problema**.

¿Qué podemos hacer desde la escuela? No es suficiente con vivir juntos, es necesario convivir. Por eso hemos de educarnos para la convivencia contagiosa de los distintos pueblos (culturas, lenguas, costumbres, creencias...). Es lo que se llama la **interculturalidad**.

¿Puede el cine ayudar a cambiar el mundo? Contesta Sergio Cabrera, director colombiano: *creo que el cine no modifica la realidad, pero sí siembra una semilla en los sentimientos de la gente.* Y añade Imanol Uribe: *yo pienso que hay que hacer las películas para que las vea la gente. Siempre he intentado compaginar los temas que he querido tratar con una repercusión social.*

¿Has probado a sonreír en senegalés, en chino, en árabe? ¿Sí? Es fácil. Nos equivocamos al pensar que con un gesto, una mirada, una sonrisa no se puede cambiar el mundo. ¿Has probado? Prueba, por favor. ¡¡¡Ánimo!!!

IMANOL URIBE
Inquietudes sociales

Imanol Uribe nació en la capital de El Salvador en 1950. Como el de otros muchos cineastas, sus comienzos estuvieron en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, aunque al final obtuvo el título de **Director** en la Escuela Oficial de Cinematografía.

En 1975 fundó la productora Zeppo Films, en 1979 Cobra Films y posteriormente Aiete Films S.A. Este director guipuzcoano siempre apuesta por películas arriesgadas, pero con calidad, tanto cuando las hace, como cuando las escribe o produce: fue el único **productor** que se arriesgó con *Secretos del Corazón*, que se convirtió después en un rotundo éxito.

El tema predominante de sus filmes está dedicado a la situación sociopolítica del País Vasco, lo que se refleja en películas como *El proceso de Burgos*, 1979 (documental sobre el juicio celebrado a finales de 1970 contra 16 miembros de ETA); *La fuga de Segovia*, 1981 (una película de aventuras con trasfondo político: la evasión de 29 presos de ETA), *La muerte de Mikel*,1983 (una visión sociopolítica de la realidad de Euskadi) o *Días Contados*,1994 (que recibió críticas por tener como protagonista a un terrorista). También ha tocado otras temas como el del racismo en ***Bwana***; el mundo de la brujas en *La luna*

*negra,*1989; el histórico en *El Rey Pasmado*, 1996; los crímenes sexuales en *Plenilunio*, 2000; la guerra civil en *El viaje de Carol*, 2002.

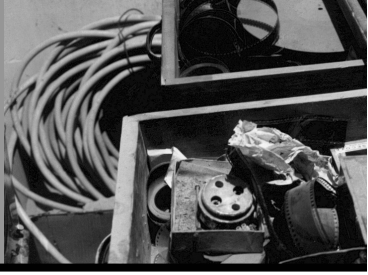
En su larga carrera, ha recibido numerosos **premios**. Entre los primeros el del Público y de Cultura Hispánica de Cine Documental Ciudad de Huesca en 1978. Además, y entre otros: la Concha de Oro en San Sebastián y ocho premios Goya por *Días Contados*; otros siete premios Goya por *El Rey Pasmado*; el Premio Semana Cine Español en Nápoles, el Premio Bronces del Cine Español al mejor guión y el Premio Ícaro por *La Muerte de Mikel*; el Primer Premio de la Fipresci en el Festival de San Sebastián y el Primer Premio del Festival de Cine de Orleans por *La fuga de Segovia*; la Perla del Cantábrico a la mejor película de habla hispana en el Festival de San Sebastián por *El proceso de Burgos*, etc...

Bwana

- Concha de Oro y Premio a la Mejor Fotografía, Festival de San Sebastián, 1996
- Nominaciones Goya 1996: Mejor Película, Dirección, Actor Revelación (Emilio Buale)
- Premio Mejor Dirección y Mejor Actriz: María Barranco, Festival de Cine Hispano de Miami,1996.
- Premio a la Mejor Música, Festival de Cine Español en Toulouse / Midi-Pyrenees, 1997.

La palabra *bwana* significa lo mismo que *sahib, massah*, *master* u otras muchas *y* puede traducirse por *amo*, *señor*, dentro del contexto histórico de los imperios coloniales, significando el grado de dominio al que el hombre blanco sometió, en su propio beneficio, a otros seres humanos.

FICHA TÉCNICO-ARTÍSTICA



Duración: 90'.

Producción: España, 1996.

Género: Comedia dramática.

Dirección: Imanol Uribe.

Guión: Imanol Uribe, Juan Potau y Francisco Pino.*

Producción: Aurum, Orígen P. C. y Cartel.

Productor ejecutivo: Antonio Cardenal.

Director de fotografía: Javier Aguirresarobe.

Director artístico: Félix Murcia.

Montaje: Teresa Font.

Música: José Nieto.

Reparto: Andrés Pajares (*Antonio*), María Barranco (*Dori*), Emilio Buale (*Ombasi*), Alejandro Martínez (*Iván*), Andrea Granero (*Jessy*).

Sinopsis: *Antonio*, taxista madrileño, va a una playa solitaria en el Cabo de Gata (Almería) en busca de coquinas, acompañado de su familia. Allí se encuentran con *Ombasi*, un inmigrante llegado hasta la costa después del naufragio de su bote. Tras la dificultad para la comunicación, idiomática y cultural, surge el miedo y la desconfianza, pero en la fría noche la familia de *Antonio* y *Ombasi* acabarán por compartir el calor del fuego.

* Basado en la obra teatral *La mirada del hombre oscuro* de Ignacio del Moral. Fábula sobre la incomunicación que surgió en la mente del autor tras ver una foto en el periódico que mostraba los cadáveres de dos infortunados emigrantes africanos que, tratando de llegar a nuestras costas, se habían ahogado. A partir de este suceso, Del Moral imaginó la historia de uno de ellos, en el caso de que hubiera sobrevivido, junto al cuerpo de su compañero y la familia española.

LA OPINIÓN DEL DIRECTOR

Entrevista

¿Es verdad que cuando a los 18 años y decía que quería dirigir películas, le miraban como *a un marciano*?

Sí, sí, es verdad.

Y ahora, ¿qué siente al terminar una película?

Es duro, porque terminar una película, sacarla, contrastarla y ver lo que pasa con ella te revuelve de tal manera que los personajes conviven contigo mucho tiempo y te cambian.

Como director, siempre ha trabajado un poco por libre, arriesgando, con proyectos muy suyos y con buenos y no tan buenos momentos. ¿En qué momento profesional se encuentra?

Yo he tenido la fortuna y me lo he currado, de más o menos hacer lo que he querido hacer. Muchas veces es más importante las películas que no haces que las que haces. Yo he dicho a muchas historias que no y me lo puedo permitir. He tenido la fortuna que desde el principio pensé que para hacer lo que quería necesitaba montar una productora, lo hicimos y ahora yo me lo guiso y yo me lo como. En ese sentido soy un privilegiado. Somos la envidia de muchos otros, hasta de los americanos que son directores supeditados al estudio, a las cifras,... nosotros somos libres de hacer lo que queramos.

Además a usted esa apuesta, su estilo y sus decisiones, le han salido bastante bien.

Sí pero esto varía de la noche a la mañana. La verdad es que me lo he organizado con normalidad. Ha habido películas que han dado dinero y otras no. Afortunadamente no dependo de que esta u otra película vaya bien o mal para hacer la siguiente.

¿Qué le pasa a un director cuando su película no gusta, piensa que lo ha hecho mal?

Depende de lo que quieras. Yo pienso que hay que hacer las películas para que las vea la gente. Siempre he intentado compaginar los temas que he querido tratar con una repercusión social, no sólo en taquilla. A veces la tienen y otras no.

¿Eso decide si la película es buena o no?

A veces sí y otras no. Hay películas que no van bien y que luego ves que no debería haber sido así.

¿Qué pretendía con ***Bwana***?

Lo que más me gustó fue utilizar la risa para un tema tan serio y tan universal como el racismo, que en el año y medio que invertí en el proyecto fue creciendo como problema en España, no hay más que leer la prensa. Con la película quería dejar al descubierto que todo el mundo tiene un barniz de racismo cotidiano.

¿Cómo es el **público** de sus películas?

La gente que va al cine no es un público específico. A mis películas va un público que va a cualquier otra y a otro tipo de espectáculos.

¿Le gusta lo que ve en el panorama actual del cine español?

*Creo que la década de los noventa ha sido muy buena para el cine y no sólo en actores sino en directores, **operadores**, hay un colectivo como nunca había habido en el cine español. Sí que han existido Bardem, Berlanga, Buñuel y Saura, pero como colectivo de tanta gente trabajando de distintas generaciones y con esa potencia creativa no ha existido ningún otro momento tan espléndido del cine español.*

¿Qué son los festivales y los premios para un director?

Generan interés y publicidad. Un festival como el de San Sebastián, por ejemplo, es bueno para el cine español. Es el escaparate de nuestro cine frente al mundo. Los premios están bien, aunque me parece un poco disparate competir de esa manera pero en definitiva son las reglas del juego.

ANTES DE VER LA PELÍCULA

OBSERVA

Lo que se nos cuenta

- Una **historia** inventada que, aunque no se basa en hechos concretos, podría ser totalmente real.
- Con dos **tramas argumentales**:

  La principal, que cuenta el encuentro entre un inmigrante africano recién llegado al país y una familia española.

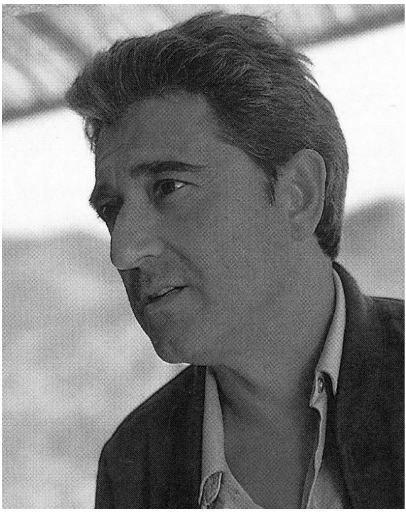
  La secundaria, que muestra las relaciones entre los diferentes miembros de la familia.

- Además, pero muy de pasada, se alude a las mafias dedicadas al tráfico de inmigrantes.
- Todo ello para tratar los **temas** de la incomunicación, el racismo, la insolidaridad, el egoísmo y la violencia xenófoba.
- Con un claro **mensaje** antirracista y de denuncia de la violencia xenófoba, que nos señala a ti y a mi como cómplices pasivos.

> *Mi objetivo es remover las tripas del público: que la gente al principio se ría y al final se pregunte de qué se ha reído*- dice Imanol Uribe.

Cómo se nos cuenta

- Con un **guión** sencillo y **lineal** que nos cuenta una historia que se desarrolla en menos de 24 horas, desde el mediodía hasta el amanecer.
- Pasando de la comedia de risas a un tono agridulce que terminará por dejarnos el sabor amargo de la tragedia.
- Con unos **personajes** muy simples, incluso tópicos, estereotipados, sin matices.
- Pero creíbles por el trabajo actoral y los diálogos: cotidianos, frescos, divertidos.
- Con una **puesta en escena** sencilla y directa, haciendo que la **cámara** y sus **movimientos** no se noten: la mayoría de las veces cuando la cámara se mueve lo hace aprovechando el movimiento de los personajes.
- Introduciendo en la narración real dos sueños: el erótico de *Dori* y el premonitorio del compañero de *Ombasi*.



- Con una **fotografía** que resalta el paisaje agreste, inhóspito, cuya presencia se ve reforzada por los sonidos propios de la naturaleza: viento, rumor de olas.
- Intercalando **planos** generales de situación con planos enteros, medios y primeros planos.
- Con un uso de la **música convencional** que marca ritmos y crea atmósferas ayudando a transmitir emociones.

Durante el rodaje hubo dos condicionantes importantes: los complicados traslados del equipo sobre las dunas del Desierto de Tabernas (Almería) y la dependencia de la luz natural, al discurrir la acción en una tarde, una noche y un amanecer. Además, la Junta de Andalucía estableció unas condiciones muy severas par poder trabajar en el Cabo de Gata, a fin de preservar este entorno que está calificado como Reserva Natural.

MEMORIA NARRATIVA

Letra normal ➢lo que vemos
Cursiva ➢lo que escuchamos

1. **Travelling** de izquierda a derecha sobre el desierto de Almería que se acelera progresivamente con una música en la que predomina la percusión.
2. Interior del taxi con el fondo del fútbol por la radio. Discuten.
3. Paran para comer en un merendero perdido en medio del desierto.
4. Unos clientes se burlan de *Antonio* por su profesión.
5. Paran para que vomite *Jessy*. *Antonio* acude a preguntar a una caravana si van bien.
6. Llegan a la playa; para que no les roben el coche le quitan la bujía.
7. Recogen coquinas. La música subraya la placidez del momento.
8. La niña descubre a los inmigrantes recién llegados del mar: *hay unos negros muertos.*
9. *Ombasi* llevando en brazos a *Jessy*. Es recibido con miedo y hostilidad.
10. Le dan la merienda. *Por si lo que quiere es robarnos mejor no hacerle frente.*
11. Cae la tarde. *Dori* ha perdido las llaves del coche. *Dori, la has jodido.*
12. Llega la noche. *Ombasi* enciende fuego y entierra a su compañero. Hay luna llena.
13. *Antonio* regresa, huyendo de la caravana, y no encuentra a su familia.
14. Se aproximan con miedo a la hoguera de *Ombasi*, que les invita.
15. Mientras duermen, unos contrabandistas recogen unos paquetes en la costa.
16. *Dori* sueña. Se despierta y despierta a su marido para ir a mear.
17. *Ombasi* también sueña y escucha a su compañero muerto*: ¡Estúpido, ya nos subimos a la patera atraídos por su mundo y nos arrojaron al mar* (...) *Todos son iguales!*
18. Los contrabandistas intimidan a *Antonio* y *Dori*.
19. *Ombasi* les salva, ahuyentando a los contrabandistas con unas antorchas. *Rafa*, uno de ellos, algo simple, se queda con la familia.

20. Amanece. *Ombasi* y *Dori* se bañan juntos en la playa.

21. *Dori* sale del agua y encuentra la bujía en la arena.

22. Llegan los *skins* de la caravana en moto. Su intención es acabar con *Ombasi*.

23. *¡Jo papá, nosotros también queremos ver. Ya somos mayores!*

24. Aprovechando que *Rafa* les roba una moto a los skins, *Antonio* y *Dori* huyen.

25. Los *skins* apalean a *Rafa* mientras *Ombasi* huye desnudo corriendo.

26. La familia se marcha en el taxi, mientras ve corriendo a *Ombasi*.

27. *Lo siento, Induaráin, tío, no puedo hacer nada por ti.*

28. El coche se aleja, las motos con los *skins* alcanzan a *Ombasi*.

29. **Cámara lenta** y **plano congelado** de *Ombasi* mirando sin comprender.

30. Títulos finales con música.

Según un estudio del Instituto Nacional de Estadística el 9% de la población española en 2010 será extranjera. Las zonas de procedencia serán: Iberoamérica, Europa Oriental, Norte de África y Europa Occidental. ¿Qué significa todo esto? Que nuestra cultura se va a enriquecer con todas esas aportaciones, que si sabemos aprovecharla puede ser la ocasión para construir otro mundo: libre de prejuicios, como el de la foto de Javier Bauluz.

ANALIZAMOS LA PELÍCULA

Y lo haremos en dos fases: en la primera describiremos lo que hemos visto (lectura denotativa) y en la segunda lo explicaremos, interpretándolo para encontrar significados más profundos (lectura connotativa).

Lectura denotativa

En una primera lectura vemos que la película es muy sencilla: se **estructura** en una situación principal y otra secundaria, relacionadas entre sí.

La principal: el encuentro de un taxista, su mujer, su hijo y su hija con un superviviente del viaje en patera desde la costa africana hasta Almería. Este encuentro entre la familia y el emigrante servirá para exponer los perjuicios y tópicos con que abordamos las relaciones interraciales.

La secundaria: las relaciones entre los miembros de la familia. En ellas observamos la conducta machista de *Antonio,* así, por ejemplo, cuando éste le dice a *Dori: Tu hijo, que tiene muy mala leche*, lo que está haciendo *Antonio* al decir *"tu hijo"* es responsabilizar de la mala educación del niño a su mujer, quedándose él al margen del tema, cuando en realidad el hijo es de los dos. O cuando le recrimina a *Dori* que ve muchos culebrones (lo que será verdad) y ella le contesta que lo mismo hace él con el fútbol (también cierto), y entonces *Antonio* termina la conversación, porque no le conviene hablar más diciendo: *oye Dori, aquí no hemos venido a discutir.*

Fíjate que es él el que pierde la bujía y no pasa nada, pero cuando *Dori* pierde las llaves... Por otra parte ambos tratan a *Iván* y a *Jessy* como si por ser pequeños no se pudiese razonar con ellos: de modo autoritario (*tú, gilipollas, ayúdame a buscar*), sin

explicar las cosas y amenazando con el uso de la fuerza (*cuando acabe esto te vas a enterar*).

En definitiva, en la trama secundaria vemos pequeñas manifestaciones de la vida cotidiana, muestras de intolerancia donde se excluye a la otra persona, la fuerza se impone a la razón y en lugar de buscar soluciones a los problemas se termina por discutir.

La película en su **desarrollo lineal** se estructura en tres actos:

1. Ante las dificultades de comunicación con el *negro* la reacción española es de desconfianza (*Antonio* con un rastrillo manteniendo la distancia).
2. Cuando las circunstancias hacen que la familia necesite ayuda, el *negro* se la da: les ofrece su fuego y asusta a los contrabandistas. Se puede convivir sin miedo.
3. Cuando es *Ombasi* el que necesita ayuda de los españoles, éstos se la niegan. Y ahí acaba la película, dejándonos un mal sabor de boca. Entonces recordamos que *Antonio* había dicho: *muy bien tío, Induráin, te la debo*, y sacamos una conclusión: que las buenas palabras y los deseos, sin pasar a la acción, no valen.

Concretando más en este análisis vemos como ***Bwana*** se articula de principio a final presentando situaciones simétricas:

Llega un coche a la playa	Se va un coche de la playa
Un emigrante muere ahogado	Otro emigrante morirá apaleado
Los contrabandistas amenazan a la familia	Lo *skins* amenazan a *Dori* y a *Ombasi*
Ombasi ayuda a la familia	La familia no ayuda a *Ombasi*
La familia se va casi llorando	Tu y yo también nos sentimos mal

De esta manera, con ese final en el que vemos (usando el título de la obra teatral) *la mirada del hombre oscuro* reflejando la incredulidad y el asombro de *Ombasi* ante la falta de solidaridad y el egoísmo de los que parecían sus amigos, **Imanol Uribe** nos quiere llevar a la reflexión, para que desde el sentimiento de pena, de rabia, de enfado, pasemos

a la reflexión, de manera que nuestro futuro comportamiento no sea ese que nos ha dejado tan mal.

La **incomunicación** es evidente desde el primer momento entre el africano y los españoles, y no por no hablar, sino por la desconfianza, el miedo, las reservas, los prejuicios con que se aborda esa relación por parte de la familia.

Igualmente el problema del idioma está patente con los *skins*, pero en realidad el problema no es el idioma, el problema está en que los *skins* no quieren comunicarse y usan la lengua como barrera. No olvides que dos son alemanes, pero el otro es español.

Lectura connotativa

En una segunda lectura, analizando lo que hemos visto para buscar significados más profundos iremos un poquito más allá de lo evidente.

Desde un punto de vista visual, manejando las posibilidades del cine como lenguaje, cuando se quiere relacionar a dos o más personajes se les presenta dentro del **encuadre** en plano medio y en primer plano: se les ve cercanos, a una distancia en la que pueden darse la mano, tocarse. Pues bien, **Imanol Uribe** no ha querido presentarnos así juntos (en un plano medio o en un primer plano) a los miembros de la familia con *Ombasl*, para **simbolizar visualmente** la distancia que hay entre ellos, el miedo con que la familia contempla al otro. Únicamente, al final de la película, vemos un encuadre en el que están en el mismo plano *Antonio* y *Ombasi*, rostro con rostro, mirándose, pero separados por el cristal de la ventanilla del coche, en el que *Ombasi* no subirá para salvarse.

Jessy tiene **miedo** de *Ombasi.* ¿Por qué?, ¿le ha dado motivos? No. *Jessy* tiene miedo porque tiene cuatro años y en su casa ha oído decir cosas como que *los negros vienen de la selva y aquello está lleno de fieras*, que es lo que le dice su madre, ¿recuerdas?; pero, ¿ha estado su madre en la selva, conoce África? No. Entonces, ¿de dónde saca esta información *Dori*? Ella misma nos responde: *estos negros están llenos de*

microbios, lo dicen todos los días en la tele. ¡Ah, la tele! **Los medios de comunicación**, en general, **son grandes difusores de estereotipos y prejuicios negativos**. ¡¡Cuidado!! Por los medios de comunicación conocemos a los inmigrantes como *ilegales*, pero es falso, **los inmigrantes son personas** y ninguna persona es ilegal. Lo que pasa es que hay inmigrantes pobres e inmigrantes ricos, los pobres *son ilegales*, los ricos *son superestrellas que meten goles*. El problema no son los inmigrantes, el problema es que no se reparte la riqueza con justicia.

En la película hemos visto que a la familia le viene bien la ayuda de *Ombasi*, pero cuando tiene que ser al revés, no hay ninguna ayuda. Esto, desde un punto de vista **simbólico,** representa lo que pasa en las zonas más desarrolladas del mundo: muchos hombres y mujeres inmigrantes ayudan con su trabajo a la prosperidad de estos países, pero en los "momentos difíciles", cuando hay que pagar sueldos justos, hacer contratos, poner los papeles en regla, convivir..., se les abandona, como egoístamente hacen *Antonio* y su familia con *Ombasi*.

El final de la película no nos muestra lo que hacen los *skins* con *Ombasi*, hay una **elipsis**, un salto adelante, y pasamos a ver los títulos de crédito, pero **la música nos mantiene dentro de la historia** y sabemos lo que pasa sin necesidad de verlo.

ACTIVIDADES TRAS LA PELÍCULA

1. Caracteriza a los personajes de la película con una frase corta o unos cuantos adjetivos

Antonio

Dori

Ombasi

Jessy

Iván

Los contabandistas

El grupo de skins

2. ¿Cuáles son las dos razones por las que *Antonio* y su familia se sienten amenazados y buscan ayuda?

3. La película se estructura en planteamiento, nudo y desenlace. El **planteamiento** muestra a los personajes; el **nudo** presenta el problema; tras un momento de máxima tensión o **climax** llega el **desenlace**. Con la **Memoria narrativa** indica estas partes.

4. Con ayuda de la **Memoria narrativa** ordena cronológicamente estas 10 secuencias:

El encuentro entre *Ombasi* y la familia

Llegan los *skins*

El baño en la playa

El incidente con los contrabandIstas

En el chiringuito de carretera

En la playa cogiendo coquinas

Ombasi entierra a su compañero

Antonio en la caravana de los *skins*

Durmiendo junto a la hoguera

La familia huye en el coche

5. Indica qué personas dicen estas frases:

- *¡Lárgate o llamo a la Guardia Civil!*
- *¡Viva España. Induráin!*
- *No hija, no, estas personas negras son muy incultas.*
- *Esta gente es muy prehistórica, Antonio.*
- (...) *estos negros están todos llenos de microbios, lo dicen todos los días en la tele.*
- *¡Cómo que aquí no hay paro! Al final terminará metido en la droga, como todos.*
- *¡Estúpido, ya nos subimos a la patera atraídos por su mundo y nos arrojaron al mar* (...) *Todos son iguales!*
- *Yo he sido muy aventurera* (...) *lo que pasa es que después me casé* (...), *la vida se vuelve muy monótona* (...) *Todos los días venga a limpiar y ellos venga a ensuciar.*
- *Él es bueno, no ha hecho nada.*
- *¡Vete de aquí, ¿no lo entiendes? ¡Te van a matar, corre, corre! ¡No puedo ayudarte!*

El cine como lenguaje es capaz de construir y comunicar pensamientos

6. El **argumento** de ***Bwana*** lo has leído en la sinopsis, pero ¿cuáles es el **tema** principal? ¿Y el mensaje que nos transmite?

7. ¿Cómo se titula la obra de teatro en la que se basa el guión de la película?

8. ¿En qué plano crees que se refleja claramente este título?

9. Cuando se busca un título se procura que sea original, que se quede en la memoria, pues ha de servir para atraer al público informando de qué va la película sin contarlo todo. ¿Qué otro título le pondrías tú?

10. Por lo que has leído en **La opinión del director**, ¿crees que **Imanol Uribe** ha conseguido con la película lo que quería?

11. Vuelve a leer las frases de la actividad nº. 4 y subraya las que respondan a un tópico, a un estereotipo, señalando además con un asterisco las que sean racistas.

12. ¿Qué otras frases similares conoces por haberlas escuchado o leído alguna vez?

13. Marca los calificativos que crees definen mejor la película:

Social □ Intrascendente □ Aburrida □ Juvenil □ Realista □ Dramática □ Optimista □ Entretenida □ Cómica □ Agridulce □ Interesante □ Con mensaje □ De acción □ Crítica □ Previsible □ Fallida □ Mal rodada □ Otros...

14. Imagina que trabajas en una revista de cine y tienes que escribir un comentario de la película que acabas de ver. Lo que afirmes debes razonarlo.

15. Lee la **Revista de prensa** y compara tu comentario con los que hay allí; después comprueba si estás de acuerdo o no con ellos.

El cine es una representación de la realidad

16. Aunque la película no aborda el problema de las mafias que se enriquecen a costa de la desesperación de los inmigrantes, sí que en un momento determinado se hace mención a esto, ¿cuándo?

17. Decimos que ***Bwana*** cuenta una historia inventada que, aunque no se basa en hechos concretos, podría ser totalmente real. Compruébalo leyendo los periódicos y anota aquí dos o tres noticias alusivas.

18. En las actitudes vistas en la película de **Imanol Uribe** podemos distinguir dos tipos de racismo, uno pasivo y no agresivo, y otro más agresivo, ambos inaceptables. ¿Quiénes representan estas dos posturas?

19. La familia protagonista es racista por:

sus ideas □ por su actitud □ por su conducta □ yo creo que no es racista □

20. *Antonio* le dice a *Ombasi*: *lo siento, Induaráin tío, no puedo hacer nada por ti*. Una frase con la que trata de justificarse por no ayudarle, pero eso es mentira. Siempre podemos ayudar, hacer algo más. A continuación te proponemos diferentes acciones para que las numeres según tu grado de compromiso del 1 al 5. Yo me comprometo a...

Pedir en clase que nos hablen de estos temas

Dar dinero a una ONG

Informarme por mi cuenta

Desmontar prejuicios siempre que pueda en mi vida cotidiana

Participar con mi trabajo voluntario en una asociación

21. Ver una película que trata sobre algún problema importante para la sociedad actual y después hablar sobre ese tema, sirve para...

Informarse □ Tranquilizar la conciencia □ No sirve para nada □ Hacerte pensar y tomar conciencia □ Aburrirte, yo prefiero ir al cine para no pensar y pasar el rato □

22. *El racismo desaparece con el roce, con la convivencia, con el conocimiento de la otra persona.* ¿Estás o no de acuerdo? ¿Por qué?

23. *Convivir es algo más que vivir juntos.* Pon un ejemplo de la película que corrobore esta afirmación.

24. ¿Por qué han situado la acción de la película en Almería?

El cine es el arte de la imaginación y de las emociones

25. Después de leer la sinopsis continua tú contando la película hasta el final.

26. El actor Andrés Pajares (*Antonio*) dice: *la gente se va a reír pero al final se va a quedar tiesa en la butaca con la sonrisa helada y un nudo en el estómago.* ¿Te ha pasado esto a ti? ¿Por qué?

27. ¿Qué escenas te han impactado más y por qué?

28. ¿Influye la música en las emociones que transmite la película, en qué momentos y de qué manera?

29. Ya has visto el final de la película con la familia alejándose en su coche. Supongamos que no termina ahí. ¿Qué hacen después *Antonio* y su familia?

30. ¿Crees que podrán vivir tranquilamente y olvidar lo ocurrido?

31. Aplicando tu capacidad de **empatía**, ponte en el lugar de *Dori* o *Antonio*, y responde: ¿qué hubieras hecho tú en una situación similar?

32. Y viceversa: ponte en el lugar de *Ombasi*: haz con él el viaje en patera, deja atrás a tu gente, a tu tierra, salta al mar a la fuerza y echa a nadar hacia la costa, comprueba que un buen amigo ha tenido menos suerte que tú y se ha ahogado.... Tienes hambre, sientes el cansancio y te encuentras con una familia española. ¿Qué harías entonces?

Del encuentro entre personas pertenecientes a culturas diversas debe desprenderse, de manera sana y natural, una aportación permanente y positiva a la suma de diferencias y de semejanzas que nos caracteriza.

BWANA

Imanol Uribe es uno de nuestros mejores directores. Conoce muy bien el oficio en todas sus muchas variantes (...) y consigue sacar adelante con muy pocos elementos una película entretenida, reflexiva y, a veces, emocionante. No es poco.

(...) José Nieto ha compuesto una partitura excelente, como siempre, rica en los temas, precisa en al expresión. Javier Aguirresarobe se luce -también como siempre- consiguiendo una **fotografía** excelente.

Uribe gana terreno a la historia con una **puesta en escena** sobria y rigurosa y con una dirección de actores que facilita la comprensión de las relaciones de sus personajes. Una buena comedia con bastante dinamita dentro.

Fernando Méndez Leite, *Fotogramas*, octubre 1996

UNA MERIENDA DE BLANCOS

En una primera parte el registro es de comicidad, como es de esperar con las perfectas aportaciones de Pajares y la Barranco. Se satiriza con muy buen humor a la familia española de clase media baja, cuyo alimento intelectual y mundo cultural se reducen a su ración diaria de televisión y fútbol. Y de la comedia se va pasando gradualmente a una tragedia anunciada.

(...) La escena del baño matutino de *Ombasi* y *Dori* en la playa es antológica y sirve de ejemplo de cómo Imanol Uribe, bien ayudado por la excelente colaboración de Aguirresarobe en la fotografía y de José Nieto en la música, ha sabido sacar partido a una historia original, algo prefabricada, pero muy válida y sugerente.

Ángel Camiña, *Reseña*, noviembre 1996

También muy interesantes los libros:
Encuentro en el espejo. Inmigrantes y emigrantes en Aragón. Historias de vida,
de Javier Escartín y Manuel Pinos.
En un lugar del Atlántico, de Fatou Diome.

VOCABULARIO

Argumento. Desarrollo de una idea o tema por medio de una historia (la acción narrada), esbozando personajes y situaciones importantes.

Casting. O reparto. Distribución de los papeles entre los diferentes intérpretes, no solo entre los principales, también en el caso de los secundarios y entre los actores y actrices de figuración o extras. Acudir a un casting es pasar una prueba para comprobar si te adaptas, si das o no el tipo para un papel. Paco Pino, el director de casting en ***Bwana*** descubrió casualmente en el metro al guineano Emilio Buale (*Ombasi*), estudiante de Aparejadores que trabajaba de bombero en el Ayuntamiento de Madrid, y que en esta película debutó como actor, iniciando una interesante carrera. Un buen reparto es fundamental para hacer más creíble la historia que se cuenta.

Cine. *El cine es reflejo de la sociedad en la que convive* (**Imanol Uribe**). El cine es una forma de expresión artística, una industria productora de riqueza, un espectáculo de masas, un impulsor de mitos; también es una forma de representación social, cultural y política del mundo en el que vivimos.

Director. O directora. Según **Imanol Uribe** *las personas que dirigimos somos directores de orquesta. El secreto mágico es saber utilizar la batuta, pero siempre contando con buenos solistas y saber encaminar al equipo técnico y artístico en una misma dirección. Dirigir es hacer la elección adecuada en el reparto y saber crear las complicidades adecuadas durante el rodaje.*

Elipsis. Procedimiento narrativo que consiste en dar un salto hacia delante en el espacio o en el tiempo evitando mostrar lo que puede darse por supuesto. La elipsis es la base de la narración cinematográfica. **Imanol Uribe** opta por una elipsis en el final de ***Bwana***.

Empatía. Sentimiento de participación afectiva de una persona en la realidad que afecta a otra. La empatía es un ejercicio de desdoblamiento que consiste en ser capaz de ponerse en la situación de los demás, en la vivencia de la otra persona, lo que en el cine nos lleva a pasar de ser público pasivo a involucrarnos en las peripecias de los personajes y a vivirlas como propias.

Encuadre. Lo que queda entre los cuatro lados del visor de la cámara.

Escena. Plano o conjunto de planos que tiene unidad de tiempo y espacio (escenario). Suele compararse al párrafo en la obra literaria.

Género. Modo de agrupar las películas por sus temas, desarrollo argumental y características formales: drama, comedia, terror... A partir de los años sesenta es difícil encontrar películas de un solo género, siendo normal ver en la misma cinta la influencia de varios de ellos; así, en ***Bwana*** nos encontramos con elementos típicos de la comedia y también del drama.

Guión. La base escrita del film: la narración, los diálogos, la descripción de personajes. El guión está hecho para ser reinterpretado por todos aquellos que tiene responsabilidad artística. Cuando se le añade la banda sonora y la planificación se llama **guión técnico**.

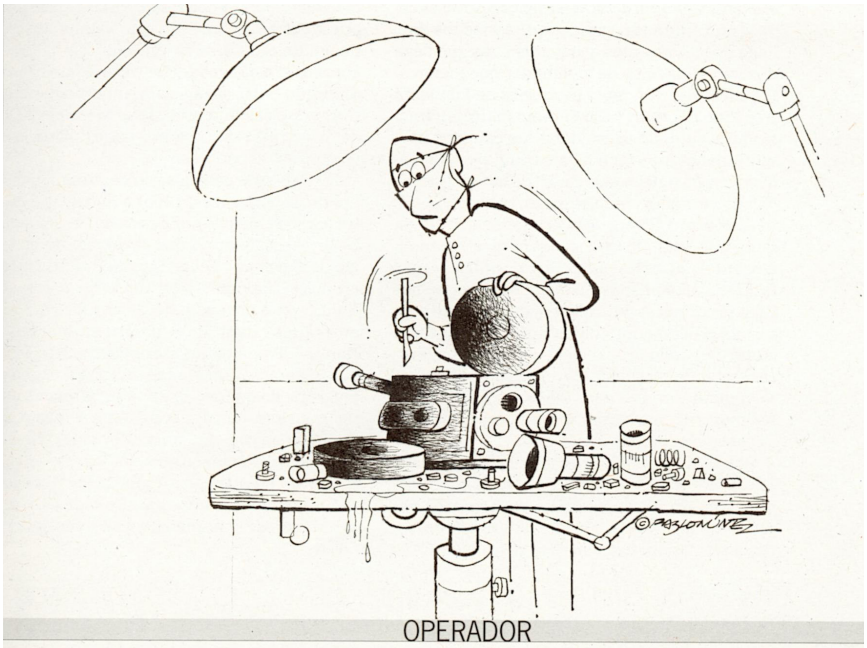
Montaje. Proceso de escoger, ordenar y empalmar los planos rodados. El montaje sonoro se

llama **mezcla** y acoplado al de las imágenes constituye la película. Dicen las montadoras y montadores que el montaje es el segundo rodaje de la película. Para **Peter Greenaway**, cineasta británico, *el montaje lo decide todo, Ahí está la esencia del cine.*

Música naturalista o diegéitca. La que pertenece al universo de la historia que se narra.

Música convencional. No pertenece a la historia real, se usa para crear un clima emocional y añadir información. José Nieto, el compositor que más premios Goya ha ganado, es el autor de la ***Bwana***, para la que ha escrito una partitura que se implica en el drama de la película y progresa a la par que éste, transmitiendo sentimientos dispares como la belleza o la intolerancia. Incluye hermosas voces que entonan un cántico burundí que el compositor seleccionó para la ocasión y que aplica en aquello que se refiere a la idealización que tiene *Ombasi* del país al que ha llegado (en el que espera una vida mejor), en tanto que se utilizan contundentes percusiones para remarcar el peligro de la presencia de los cabezas rapadas.

Operador. O **director de fotografía.** En ***Bwana*** Javier Aguirresarobe, de los mejores de España. Es el responsable técnico y artístico de la toma de las imágenes, cuidando de la iluminación y de los encuadres. Coordina a los equipos de cámara, fotografía y eléctricos



(que se encargan de la iluminación con focos).

Productor. Persona o empresa que busca y gestiona el dinero para cubrir el presupuesto de lo que cuesta la película. Es tarea del productor jefe que no se gaste más dinero del calculado, sin que por ello la película salga peor.

Puesta en escena. Composición del plano. Objetos, espacios y personajes por su presencia o ausencia condicionan la composición interna del plano, al que dan un determinado sentido según se distribuyan en él. Muy importante en ***Bwana*** pues en el 98% de los planos nos encontramos con los personajes al aire libre, de manera que el propio paisaje de Almería es casi un personaje más.

Plano. Espacio recogido dentro del encuadre. Se clasifica de acuerdo a la figura humana: plano general, entero, medio, primer plano, detalle. Al moverse la cámara o los personajes en un mismo plano podemos encontrarnos encuadrando en diferentes escalas. Se compara, como unidad básica, con la palabra o la oración del lenguaje verbal.

Plano congelado. Imagen fija, como una fotografía. Se utiliza como recurso para resaltar una situación a la que se quiere dar un significado especial. Así es como termina ***Bwana***.

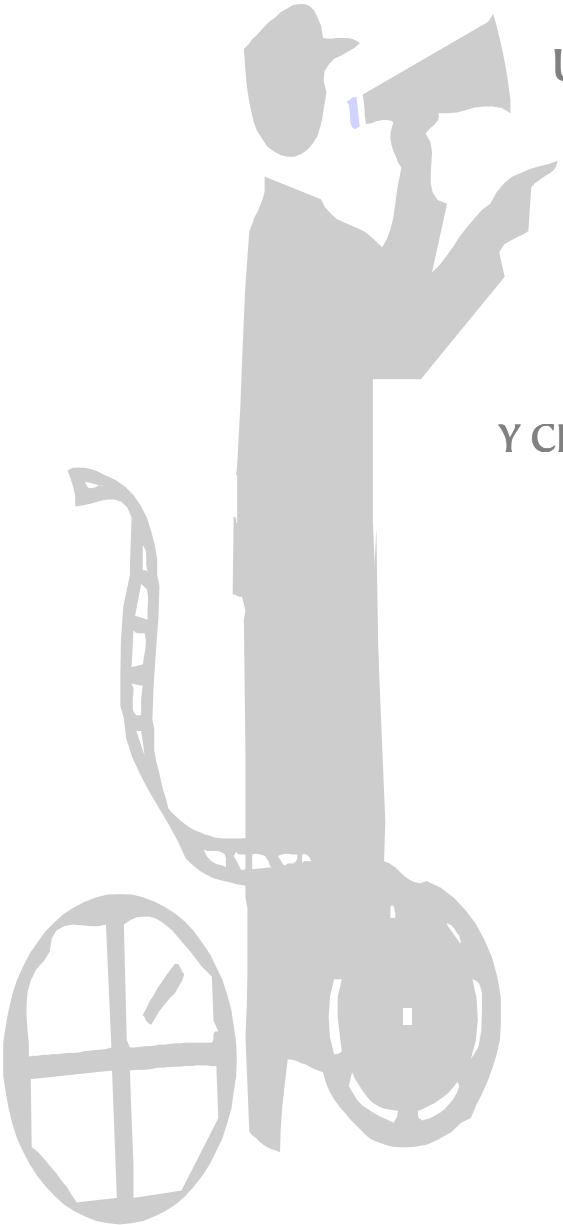
Público. Imprescindible para que exista el cine. Es el que reconstruye en su mente la película que se proyecta sobre la pantalla, dando significado a lo que ve.

Secuencia. Escena o conjunto que forman una unidad dramática y dan continuidad al guión; se desarrolla como unidad temporal. Comparando con la literatura sería como un capítulo.

Tema. Idea central que se quiere transmitir.

Tiempo fílmico. Es el que dura la película y casi nunca coincide con el real. Cuando el tiempo real y el cinematográfico o fílmico coinciden hablamos de un **plano secuencia**.

Travelling. También aceptado por la Academia como trávelin. Desplazamiento de la cámara sobre los hombros de una persona o sobre un móvil, en general por medio de vías, para acercarla al sujeto filmado, alejarla o seguirlo. ***Bwana*** comienza con uno desde el taxi.



UN DÍA DE CINE

ALFABETIZACIÓN AUDIOVISUAL

Y CRECIMIENTO PERSONAL

Mención Especial SCIFE 2004
UN DÍA DE CINE IES Pirámide Huesca